

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 50 (1988)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** La revue des produits

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Au revoir en Amérique du Sud

Les sections Argovie, Deux-Bâles, St-Gall, Soleure, Thurgovie, Zoug et Zurich ont intégré ce voyage en Amérique du Sud dans leur programme d'activité. Leurs membres recevront encore un prospectus séparé. Il va néanmoins de soi que tous les membres ASETA et les agriculteurs de toutes les sections sont les bienvenus à ce joindre à ce voyage. Le programme agricole n'est pas trop encombré (le compte-rendu ci-dessus et les images en témoignent), de sorte que les dames y trouveront également leur compte. En ce qui concerne les dates des voyages, les frais (toutes visites et repas compris), adressez-vous au gérant des sections sus-mentionnées ou au bureau de voyage Imholz (Mlle C. Flury).

### Dates des voyages

- 1er voyage: 6-19 novembre 1988
- 2e voyage: 13-26 novembre 1988
- 3e voyage: 29 janv.-11 fév. 1989
- 4e voyage: 5 fév.-18 fév. 1989
- 5e voyage: 12 fév.-25 fév. 1989

que sur pâturage. On ne connaît pas les étables, le bétail est dehors toute l'année.

Le prix du lait se situe actuellement à 10 centimes environ, le prix de vente en ville atteint env. 45 cts. Le prix du lait se fixe sur la teneur en graisse. Pour le bétail d'abattage, on paye env. 65 centimes par kilogramme de poids vivant.

Il existe différentes fabriques de machines agricoles indigènes qui construisent surtout sous licence, p.ex. John Deere, Fiat, Deutz, MF, Ford. La marque argentine Zanella existe également. Sur les grandes exploitations, il est d'usage que les entrepreneurs agricoles exécutent tous les travaux en partant du semis en passant par l'entretien jusqu'à la récolte. Le revenu atteint environ 10% de la récolte, avec le résultat que les entrepreneurs agricoles sont tout à fait intéressés à un travail bien exécuté.

Moritz Blunschi  
gérant de la section Argovie

## Technique Agricole

### Editeur:

Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture (ASETA)

Werner Bühler, Directeur

### Rédaction:

Ueli Zweifel

### Service de traduction:

Christiane de Senarclens

### Adresse:

Case postale 53, 5223 Riniken,  
Tél. 056 - 41 20 22

### Régie des annonces:

Eduard Egloff SA,  
1, rue Loreto, 6301 Zoug,  
Tél. 042 - 21 33 63/62

### Imprimerie et expédition:

Schill & Cie SA, 6002 Lucerne

Reproduction autorisée  
mentionnant la source et  
justificatif

### Paraît 15 fois par an

### Prix de l'abonnement:

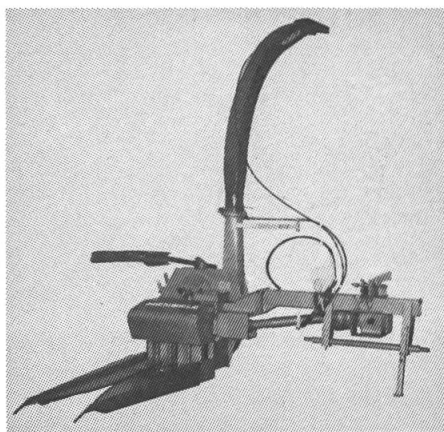
Suisse: Fr. 36.- par an  
Gratuit pour les membres ASETA  
Prix individuel pour l'étranger

**Le numéro 11/88 paraîtra  
le 16 sept. 1988**

**Dernier jour pour les ordres  
d'insertion: 22 août 1988**

## La revue des produits

### Hacheur à maïs Mengele MB-300



Le nouveau bec à maïs MB-300 de la maison Mengele n'offre pas seulement une qualité de travail impeccable mais aussi une machine simple et robuste, nécessitant très peu d'entretien.

L'entraînement unique des transmissions par des arbres à cardan, sans chaînes, sans courroies, réduisent l'entretien au minimum. Le disque-hacheur, muni de 12 couteaux, assure une coupe exacte de 5 ou 7,5 mm, selon réglage. La chambre de coupe rabattable et ouvrable offre un accès très facile. 3 rouleaux fixes et un 4ème sous

pression par ressort garantissent un aménagement sûr et régulier.

L'ensemble du système d'alimentation et des disques de fauchage agressifs est entraîné par un boîtier avec des pignons trempés et protégés par des goupilles de cisaillement bien accessibles. Pour casser les grains mûrs il y a 2 plaques à friction facilement réversibles. L'affûteuse simple, le hacheur réglable en un tour de main et la télécommande pratique de la goulotte par câbles, sont la preuve du confort de cette machine. Les tôles torpédos amovibles facilitent le remisage de la machine. **SA, Rohrer-Marti**